

# KRAN & BÜHNE

Das Magazin für Kran- & Arbeitsbühnen-Anwender

**Voller Einsatz**  
.....  
**Die Welt  
der Mobil-  
krane**

**Länderfokus: Britische Inseln - Neue Anhängerbühnen - 2020, kein Messejahr**

Vertikal Verlag | Sundgaullee 15 | 79114 Freiburg | www.vertikal.net | PVST E46564 | Deutsche Post AG | Entgelt bezahlt


**NEU**


# FÜR ERFOLGSTYPEN.

## Leistungsfähigkeit weitergedacht. Der ATF-140-5.1.

Modernste Technik für höchste Ansprüche: Mit seiner neuen Motoren- und Getriebetechnik nach EU Stage V kann der ATF-140-5.1 noch mehr Leistung abrufen und zugleich Kraftstoff sparen. Gesteigerte Traglasten, besondere Vielseitigkeit auf der Straße, überragendes Handling – auch dank zusätzlicher Assistenzsysteme – und außergewöhnliche Ausstattung machen den Kran hochflexibel – für Sie, für maximale Auslastung und nachhaltigen Erfolg.

**Der ATF-140-5.1: optimale Einsatztauglichkeit für Ihren Erfolg.**

Max. Traglast	Ausleger	Auslegerverlängerung	Max. Rollenhöhe	Max. Radius	Motor (UW, OW)	Antrieb
140 t	12,8 m – 60 m	3,8 m – 32 m	95 m	72 m	390 kW (530 HP), 129 kW (175 HP)	10 x 6 x 10 (optional 10 x 8 x 10)



Juni 2020  
23. Jahrgang | Nr. 168

**REDAKTION**  
Rüdiger Kopf, **Chefredaktion**  
E-Mail: rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, **Redaktion**  
E-Mail: ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0  
Fax: 0761 89786614

**Korrespondent GB/Irland:**  
Mark Darwin · E-Mail: md@vertikal.net  
E-Mail: editor@vertikal.net

**HERAUSGEBER**  
Leigh Sparrow · E-Mail: lws@vertikal.net

**PRODUKTION + VERWALTUNG**  
Nicole Engesser · E-Mail: info@vertikal.net

**Grafik:** Anke Mayr · E-Mail: am@vertikal.net

**Druck:** QUBUS media GmbH  
Utermöhlestraße 9 · 31135 Hildesheim  
E-Mail: info@qubus.media

**ANZEIGENVERKAUF + KUNDENBERATUNG**  
Deutschland, Österreich, Schweiz,  
Skandinavien:  
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag  
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel. 0761 897866-15 · Fax: 0761 89786614  
E-Mail: khk@vertikal.net

**Italien:** Fabio Potestà  
Mediapoint & Communications SRL  
Corte Lambruschini  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7  
I-16129 Genova, Italien  
Tel. +39 010 570 4948  
Fax: +39 010 553 0088  
E-Mail: info@mediapointsrl.it

**UK, USA and all other areas:**  
Pam Penny · E-Mail: pp@vertikal.net  
Tel.: +44 (0)7917 155657  
Clare Engelke · E-Mail: ce@vertikal.net  
Tel.: +44 (0)7989 970862  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK

**KLEINANZEIGEN**  
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag  
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel. 0761 897866-15 · Fax: 0761 89786614  
E-Mail: khk@vertikal.net

☉ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2.

Abonnieren Sie online unter [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Vertikal Verlag Sundgauallee 15 D-79114 Freiburg Tel.: 0761 897866-0 Fax: 0761 89786614 info@vertikal.net <a href="http://www.Vertikal.net">www.Vertikal.net</a>	: The Vertikal Press : PO box 6998 Brackley : NN13 5WY. UK : Tel.: +44(0)8448 155900 : Fax: +44(0)1295 768223 : info@vertikal.net : <a href="http://www.vertikal.net">www.vertikal.net</a>
--	--

© The Vertikal Press Ltd 2020  
ISSN 1436-7831

Mitglied von IPAF



**WISSEN, WAS ZÄHLT**  
Geprüfte Auflage  
Klare Basis für den Werbemarkt



**Titelthema**

Wiesbauers LTM 1750-9.1 montiert Wilbert-Kran in Stuttgart

28



**23**  
**Länderfokus**  
**Britische Inseln**



**Stärken ausspielen** 28



**Konstant in der Nische** 37



**Nächste Generation am Start** 45



**Das Messejahr 2020** 46



**Kleiner noch kleiner** 48



**Einblick** 49

**Panorama**

**Messekalender** 5

**Neuste Nachrichten** 7

Einheitliches Steuerungs-Layout / Liebherr und der Unfall / Palfinger geht ins Risiko

**Maschinen**

**Stärken ausspielen** 28

Einsatzvielfalt: Wozu All-Terrain-Krane in der Lage sind, zeigt Alexander Ochs.

**Konstant in der Nische** 37

Was Anhängerbühnen auszeichnet und was der Markt hergibt, fasst Rüdiger Kopf zusammen.

**Kleiner noch kleiner** 48

Unser Modell des Monats: Jekko SPX1280 im Maßstab 1:50.

**Menschen**

**Länderfokus Britische Inseln** 22

Trotz Brexit und Corona: Wie tickt die Branche in Großbritannien?

**Nächste Generation am Start** 45

Über das 25-jährige Jubiläum und den Generationenwechsel beim Softwarehaus Odysys berichtet Rüdiger Kopf.

**Events**

**Das Messejahr 2020** 46

Müssen wir Massen von Messen missen? Was ansteht und was in den Sternen steht. *Kran & Bühne* versucht, nach vorne zu schauen.

**Einblick** 49

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

**Webseitenverzeichnis** 50

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

**K&B Laden** 52

Ladefläche gut genutzt / Handywaschen nicht vergessen! / Garantie für Galaxy

**Kleinanzeigen** 53